



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Hysbysiad Preifatrwydd ar gyfer yr Astudiaeth Cynnydd mewn Llythrennedd Darllen Rhyngwladol (PIRLS) Cymru 2026

Y cefndir

Mae astudiaeth PIRLS 2026 yn cael ei threfnu gan y Gymdeithas Ryngwladol Gwerthuso Cyrhaeddiad Addysgol (IEA). Mae astudiaethau fel PIRLS yn dangos i ni sut y mae addysg yng Nghymru yn cymharu â'r addysg mewn gwledydd eraill ledled y byd; beth sy'n llwyddiannus yma yng Nghymru, a lle gallwn ni wneud yn well. Trwy ofyn i benaethiaid, athrawon, rhieni a disgyblion am yr ysgol, yr addysgu, yr agweddau a'r amgylchedd dysgu, gallwn ddeall gwahanol bethau am y ffactorau sy'n effeithio ar ddysgu a dod o hyd i ffyrdd o wneud ysgolion yn llefydd gwell i bawb.

Mae rhagor o wybodaeth am yr astudiaeth PIRLS ar gael yn [PIRLS Cymru 2026 | Pearson UK](#)

Llywodraeth Cymru (ac IEA) yw'r rheolwyr data ar gyfer y data personol sy'n cael eu prosesu fel rhan o PIRLS 2026 yng Nghymru. Byddwn yn prosesu'r data yn unol â'n tasg gyhoeddus ac o dan yr awdurdod swyddogol a roddwyd i ni. Pearson UK, ynghyd â'u hisgontractwyr, sef OUCEA (Oxford University Centre for Educational Assessment) a Page Bros Group, yw ein proseswyr data.

Sut rydym yn defnyddio eich data personol

Penaethiaid/Athrawon

Rydym yn defnyddio enwau penaeithiaid i bersonoli deunyddiau astudio eich ysgol, a chyfeiriad e-bost y pennaeth a'r cydlynnydd ysgol i ohebu â chi drwy gydol y prosiect. Efallai y byddwn hefyd yn gohebu â staff eraill yr ysgol i drafod y prosiect e.e. staff cymorth TG

Disgyblion a Rhieni

Rydym yn defnyddio enwau a dyddiad geni disgyblion yn eich ysgol i ddewis disgyblion ar hap i gymryd rhan yn PIRLS.

Rydym yn cyfuno'r wybodaeth o ganlyniadau'r prawf gyda gwybodaeth arall sydd gennym eisoes. Mae hyn yn cynnwys gwybodaeth sydd yng nghronfa ddata genedlaethol y disgyblion a ddarperir i ni gan eich ysgol fel presenoldeb (gweler ein prif hysbysiad preifatrwydd ar gyfer yr holl gasglu data statudol yma: [Gwybodaeth rheoli data: hysbysiad preifatrwydd | LLYW.CYMRU](#)). Gelwir rhywfaint o'r wybodaeth yr ydym yn gofyn amdani, neu sydd gennym eisoes ac y byddwn yn ei defnyddio yn PIRLS, yn ddata personol sensitif. Mae hyn yn cynnwys enw eich plentyn, dyddiad geni, rhyw, rhif unigryw'r disgybl, yr iaith y

mae eich plentyn yn ei siarad fwyaf gartref, a gafodd chi/eich plentyn eu geni yn y Deyrnas Unedig, faint oedd eich plentyn pan ddaeth i'r wlad, pa iaith a siaradodd eich plentyn cyn iddo ddechrau yn yr ysgol, ac oedran eich plentyn yn dechrau ysgol cynradd.

Nid ydym yn cyhoeddi atebion unrhyw unigolion i unrhyw gwestiwn, ac ni ellir adnabod plant na'r ysgol o unrhyw adroddiad na chyhoeddiad.

Beth ydyn ni'n ei wneud gyda'ch gwybodaeth?

Ar ôl i chi gymryd rhan yn yr astudiaeth PIRLS, bydd Pearson UK yn anonymeiddio eich data personol (h.y. byddant yn dileu'ch enw ac unrhyw beth arall y gellid ei ddefnyddio i'ch adnabod chi/eich plentyn neu'r ysgol a'i ddisodli gyda chod) a byddant yn ei anfon at sefydliadau mewn gwledydd eraill. Byddant yn rhoi'r data dienw gyda'r data o'r gwledydd eraill (tua 60 o wledydd) sy'n cymryd rhan yn PIRLS.

Mae eich gwybodaeth yn caniatáu inni gyflawni ein tasg gyhoeddus ac wrth arfer ein hawdurdod swyddogol at y dibenion canlynol.

- Dibenion Ymchwil: Deall lefelau darllen dysgwyr blwyddyn 5 yng Nghymru ac yn rhyngwladol, y ffyrdd y mae myfyrwyr yn dysgu a sut i wneud ysgolion yn well i bawb.
- Dibenion cyhoeddi (mewn modd sy'n sicrhau na ellir adnabod plant a phobl ifanc unigol): Adroddiad cenedlaethol wedi'i gyhoeddi ar wefan llyw.cymru, wedi'i ddatblygu gan isgcontractwyr Pearson UK.

Dim ond at ddibenion ystadegau ac ymchwil y byddwn yn defnyddio eich data ym mhob cam o'r broses.

Â phwy ydyn ni'n rhannu'ch gwybodaeth?

Ni fyddwn yn rhannu eich data personol gydag unrhyw sefydliadau nad ydynt wedi'u contractio i brosesu eich data ar ein rhan. Efallai y byddwn yn rhannu eich ymatebion PIRLS gyda sefydliadau trydydd parti dibynadwy lle mae gennym gytundeb prosesu data â nhw; fodd bynnag, nid yw hyn yn cynnwys eich data personol.

Trosglwyddo i wledydd y tu allan i'r AEE.

Bydd Pearson UK (ar ein rhan) yn anonymeiddio'r data a'u hanfon at astudiaeth PIRLS 2026 ac at IEA a'u contractwyr. Ni fyddwch yn gallu cael eich adnabod o'r wybodaeth hon.

Am ba hyd fyddwn ni'n cadw eich gwybodaeth?

Bydd Llywodraeth Cymru yn cadw data astudiaeth PIRLS 2026 am gyfnod o 10 mlynedd ar ôl diwedd y contract yn 2029. Bryd hynny bydd y data'n cael eu gwneud yn ddienw, ac yn parhau i gael eu defnyddio at ddibenion ystadegol ac ymchwil yn unig.

Eich hawliau mewn perthynas â'ch gwybodaeth

Mae gennych hawl i'r canlynol:

- i gael gafael ar y data personol rydym yn eu prosesu amdano chi;
- ei gwneud yn ofynnol i ni gywiro gwallau yn y data hynny,
- gwrthwynebu prosesu'r data (mewn amgylchiadau penodol);
- mynnu bod eich data'n cael eu 'dileu';

- cyflwyno cwyn i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth (ICO), sef ein rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer diogelu data.

Gwybodaeth gyswllt

I gael rhagor o fanylion am yr wybodaeth y mae Llywodraeth Cymru yn ei chadw ac yn ei defnyddio, neu os hoffech arfer eich hawliau o dan GDPR y DU, gweler y manylion cyswllt isod:

Y Tîm Safonau, Gwella a Gwybodaeth:

Y Gyfarwyddiaeth Addysg
Llywodraeth Cymru.
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

Cyfeiriad SIID.Correspondence@gov.wales
e-bost:

*Dyfynnwch "PIRLS 2026" yn eich e-bost i
gael eich cyfeirio at y tîm cywir*

Y Swyddog Diogelu Data

Llywodraeth Cymru.
Parc Cathays
Caerdydd
CN10 3NQ

Cyfeiriad SwyddogDiogeluData@llyw.cymru
e-bost:

I gysylltu â Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, gweler y manylion isod:

Cyfeiriad

Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Swydd Gaer
SK9 5AF

Llinell gymorth:

029 2067 8400 (Llinell Gymorth
Cymru); neu 0303 123 1113
(Llinell Gymorth y Deyrnas
Unedig)

Gwefan:

[Swyddfa'r
Comisiynydd
Gwybodaeth](#)